

Skepi words with Berbice equivalents from Robertson or Kouwenberg and Virgin Island Creole Dutch equivalents from Josselin de Jong.

Compiled by Peter Bakker 2012 and amended by Kristoffer Friis Bøegh (2017).

	ENGLISH	ESSEQUIBO	BERBICE	NEGERHOLLANDS	SOURCE	REFERENCES
1	am, is, are	di, da	di, da, @ da	* wēs, wis, be, bi(n), mi	West African zijn/English	Robertson 1989: 11; *= dJdJ 1926: 73; @= Kouwenberg 1994: 579
2	ant	mira	mira, @mira	* brambi	mier	Robertson 1989: 11; *= dJdJ 1926: 74; @= Kouwenberg 1994: 642
3	arrow	pilə	pili, @ pili muiwa	* ??	pijl Arawak?	Robertson 1989: 11; @= Kouwenberg 1994: 651, 643
4	ask	frag	fragi, @ fragi	vraag, * frāg, frā	vragen	Robertson 1989: 11; *= dJdJ 1926: 80; @= Kouwenberg 1994:
5	aunt	ta:nta	@ tanti, ant(i) a:nt	* ??	tante English	Robertson 1989: 11; @= Kouwenberg 1994: 665
6	axe	bilə	bili, @ bili	bil, *aks	bijl	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 70; @= Kouwenberg 1994: 570
7	back	lɛnt	atri, @ atrɛ, atri rege, *rigi		lende achter rug	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 98; @= Kouwenberg 1994: 560
8	bag	sak	sa:ka, @ saka, bag	* sak, saku	zak/English	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 99; @= Kouwenberg 1994: 655
9	banana	bakofa	bakofa, @bakofa/u/ə	banana, * bakoba, bakuba, banana	West African	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 72; @= Kouwenberg 1994: 562
10	bed	bɛdɛ	bedi, @bedi	beri, bedde, * bēdē, bedi	bed/English	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 72; @= Kouwenberg 1994: 565

11	belly	buk	bɔlə, @ bolo	bik, * big, bik	buik West African	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 73; @= Kouwenberg 1994: 574
12	beneath	bɛnɛr	ɔndrə, @ ondro	* amolē, molē ondə	beneden onder	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 93; @= Kouwenberg 1994: 648
13	big	kluk	gro, @ gu	gro, * grōt, grōtō	kloek groot	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 83; @ = Kouwenberg 1994: 606
14	bite	bet, bit	biti, @ biti	* bit	bijten	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 73; @= Kouwenberg 1994: 572
15	black	swati	krukru, @ kurkuru, krukru	swat, hau, *swat	zwart West African	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 103; @=Kouwenberg 1994: 629
16	blood	blut	blutu, @ blutu	*blut	bloed	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 74; @=Kouwenberg 1994: 573
17	boat	kuriar	kuiara, @ @ bato @ skundru, slup	bot, * bōt	Arawak boot/English	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 74; @=Kouwenberg 1994: 630, 565, 659
18	bottle	bɔdl	bɔdlə @ bodlo	bat'ɪ	bottel/English English	Robertson 1989: 12; @= Kouwenberg 1994: 573
19	book	buk	buku, @ buku	bok, buki	boek/English boek	Robertson 1989: 12; @= Kouwenberg 1994: 577

20	bread (wheat)	bəkɛlaŋt brot	brɔtə, @ broto	brot, * brōt	beklant brood brood	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 74; @= Kouwenberg 1994: 576
21	cassava bread	kasabibrot	kika, @ kika	* kasáw	Arawak/brood West African	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 87; @=Kouwenberg 1994: 624
22	breeze	wɛnt	wɛndɛ, @ wɛndɛ	* win, wen	wind	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1929: 106; @= Kouwenberg 1994: 677
23	bring	brɪŋk	brɪŋgi, @ @bringgi	*brin	brengen/Engli sh	Robertson 1989: 12; dJdJ 1926: 74; @= Kouwenberg 1994: 576
24	brother	blur	bluru, @ bluru, brur	bruɐr, * butji, butši, bru	broer	Robertson 1989: 12; dJdJ 1926: 75; @= Kouwenberg 1994: 573
25	burn	brant	brandi, @ brandi	*bran	branden	Robertson 1989: 12; *=dJdJ 1926: 74; @=Kouwenberg 1994: 576
26	buy	kop	kop, @ kop(u)	kop, * kōp	kopen	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 89; @ = Kouwenberg 1994: 627
27	call	rup	lupu, rup, @ rupu, lupu	rup, * rup	roepen	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 98; @= Kouwenberg 1994: 655, 636
28	(Sugar)cane	sukuru	jʊŋgwa, @ junggwa	sukostok, * suku	suiker(stok) West African	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 103; @=Kouwenberg 1994: 617

29	carry	drag	deki mu, tot, @ deki	dra, * drā, drāg, drāk	dragen West African (calque)	Robertson 1989: 12; *= dJdJ 1926: 77; @= Kouwenberg 1994: 583
30	cassava	kasabi	kasava	kasaw, *kasáw	Arawak	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 87
31	cat	kat	pus, @ puʃi	pushi, * puši	kat/English poes/English	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 97; @= Kouwenberg 1994: 653
32	catch	fan̥k	ku, @ ku	fan̥g, * fañ	vangen West African	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 79; @= Kouwenberg 1994: 629
33	child	kẽntɛ	tɒkɒ, @toko	ken *kin	kindje West African	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 88; @= Kouwenberg 1994: 667
34	clock	hɔɫasi	kɫɔk	holochi, * holosi klok, *klok	horloge klok/English	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 84, 88
35	clothes	kler	bita, vita, @ bita	kleer, * duku	kleren West African	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 77; @= Kouwenberg 1994: 572
36	cockroach	kakalaka	kakla:ka	* kakəɫaka	kakkerlak	Robertson 1989: 13; *= dJdJ 1926: 86
37	cold	kɔut	kautu, @ kautu	kot, * kout	koud	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 89; @= Kouwenberg 1994: 623
38	comb	kam	kam, @ kam	kam, * kam	kam	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 87; @= Kouwenberg 1994: 619

39	come	kum	kumu, @ kumu	kom, * kom, kō	komen	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 88; @= Kouwenberg 1994: 631
40	cord	tau	tau, @ tau	* tou	touw	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 104; @= Kouwenberg 1994: 665
41	corn	mals	biaka, @ biaka	mals, * mais	maïs West African	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 91; @= Kouwenberg 1994: 569
42	corner	karna	ka:ndi	* konu	English kant	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 89
43	cow	kul	kul, @ kui, kuku (?)	kul, * kui	koe (obs. koei)	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 90; @= Kouwenberg 1994: 629
44	crab	krabu	krabu, @ krabu	krabu, *krabu	krab/English	Robertson 1989: 13; *= dJdJ 1926: 89; @= Kouwenberg 1994: 628
45	cry	krig	krijfi, @ krijfi	* kris, * skrēw	krijten krijsen	Robertson 1989: 13; *= dJdJ 1926: 90, 100; @= Kouwenberg 1994: 629
46	cuff	mākər	glof, @ gefu, gjofu, klup	* ??	mokeren (er geven/West African (cf. 89)	Robertson 1989: 13; @= Kouwenberg 1994: 603
47	cup	mok	moku, @ moku	kopi	mok	Robertson 1989: 13; @= Kouwenberg 1994: 642
48	cut	kap	kap, kapu, @ kapu	kap, *kap	kappen	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 87; @= Kouwenberg 1994: 621

49	cutlass	hɔwə	hauru, @hauru	* hou	houwer	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 611
50	die, dead	dut	dotə, @ doto	dod, * dōt	dood	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 77; @= Kouwenberg 1994: 587
51	dog	tɔtɔ	hondə, @ hondo	hun, * hon, hont	West African hond	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 84; @= Kouwenberg 1994: 612
52	dress	paki	bita, @ bita		pak West African	Robertson 1989: 13; @= Kouwenberg 1994: 572
53	dry	drɔg	droku, @ droko	* drok, drōk	droog	Robertson 1989: 13; *=dJdJ 1926: 77; @= Kouwenberg 1994: 588
54	ear	er	bieri, @ beri	ho, * hō	English West African oor	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 84; @= Kouwenberg 1994: 567
55	eat	skaf	jefi, @ jefi	yet, * jēt, jit	schafen West African eten/English	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 86; @= Kouwenberg 1994: 616
56	egg	alrə	alri, @ airi	eyu * eyu, eīər	ei(eren)	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 78; @= Kouwenberg 1994: 555
57	eight	akt	akti, @ akti	ak, *ak	acht	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 67; @= Kouwenberg 1994: 555
58	eleven	ɛlk	alfu, @ alfu, elfu	elef, * èləf	elf	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 67; @= Kouwenberg 1994: 556
59	eye	hɔgɔ		hogo, * hogo	oog	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 84; @= Kouwenberg 1994: 668
			tɔrə, @ toro		West African	

60	father	papal	papa, @ papa fadir	popa, * popā, pupā * fādə * titā´	papa vader/English	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 97, 79, 104; @= Kouwenberg 1994: 650
61	fever	kɔrs	kors, kurusu, @ kosu	koors, *??	koorts	Robertson 1989: 14; @= Kouwenberg 1994: 628
62	field	tun	tun, @ tun	* hofi * gron, kamina, stek	tuin	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 84, 83, 87, 102; @= Kouwenberg 1994: 669
63	fire	fir	fini, @ fini	fi, * fi	vuur West African	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 79; @= Kouwenberg 1994: 597
64	fish	feʃi	feʃi, @ feʃi	feʃ, * fes, fis, pehe	vis	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 79, 96; @= Kouwenberg 1994: 595
65	five	faif	falfu, @ fefu	* feif fev	vijf/English vijf	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 67; @= Kouwenberg 1994: 595
66	foot	fut	bautu, @ bwa (EI)	futu, * fut, futu	voet/English bout	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 81; @= Kouwenberg 1994: 578
67	four	firi	firi, @ firi	fi, *fi	vier	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 67; @= Kouwenberg 1994: 597
68	fowl	hundur	abɪkɪ, @ aboko, oboko 'hen'	hundu, *hundu	hoen(ders) West African	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 554

69	give	gef	pi, @ pi	gi, * gi	geven	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 82; @= Kouwenberg 1994: 651
70	girl	mɛski	jɛrma tɒkɒ, @ jɛrma took	menshi * damsél * mēnši, me <sup>n</sup> ši, mi <sup>n</sup> ši	meisje/coll. English meiske	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 75, 92; @= Kouwenberg 1994: 617
71	go	lop, lofe/o	mu, @ mu	lo, * lōp, lō, lu	lopen/West African (cf. West African	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 91; @= Kouwenberg 1994: 643
72	God	tata faðr	papa bari, @ papa abadi, papa abari	tita *got, here	West African English/Dutch West African	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 82, 84; @= Kouwenberg 1994: 650
73	gold	gaut	gautu, @ gautu	gaut, *gout	goud	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 82; @= Kouwenberg 1994: 603
74	good	mɒl	moi moi	* frāi, mōi, mui	mooi	Robertson 1989: 14; *=dJdJ 1926: 81, 93
75	good day	murg	daki, @ daki, morko	dag	morgen dag	Robertson 1989: 15; @= Kouwenberg 1994: 580



76	grandmother	gā gā tanta	gaŋ gaŋ, @ganggan a:tɛtɛ, @ atɛtɛ *grōtmumā * grani	gang gang	West African tante tantetje/Araw English/West African English	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 82, 83; @= Kouwenberg 1994: 603
77	green	gruIn	grun, @ grun	* grun	groen	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 83; @= Kouwenberg 1994: 606
78	hammer	mʌker	hamburu, @hambru	hambu, * hāmbu	moker hamer	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 83; @= Kouwenberg 1994: 610
79	hair	har	hari, @ hari	har, * hā	haar	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 83; @= Kouwenberg 1994: 610
80	hand	hant	bara, @ bara	hant, *han	hand West African	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 83; @= Kouwenberg 1994: 564
81	hat	nut	hutu, @hutu	hut, *hut	hoed	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 614
82	he, she, it	ɛm	a, ɔ, ori	hem, * (h)am, an	hem West African	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 83
83	head	kup	tibi, @ tibi	kop, * kop, kōp	kop West African	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 89; @= Kouwenberg 1994: 666

84	headache	kupsir		* pinakop	kopzeer pijn + kop West African/zeer	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 96; @=Kouwenberg 1994: 666
		tibisɛɛ, @ tibisɛɛ				
85	hear	hɔrə	hʌɾʌ, @horo	hoor, *hō	horen	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 613
86	here	hisə	hiri, @ hiri	hieso, * hi, hiso	hier(zou)	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 84; @= Kouwenberg 1994: 612
87	hide	stʌkwɛ		stek, stikoi, * stikoi, stikui, stokui	(weg)steken  West African	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 102; @= Kouwenberg 1994: 577, 671
		bōjə, @ buin, waban (when				
88	high	hug	hɔgə, @ hogo	hok, * hōk	hoog	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 84; @= Kouwenberg 1994: 612
89	hit	sla		sla, * slā	slaan (er van langs)  geven/West African (cf. 46)	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 101; @= Kouwenberg 1994: 626
		gef, @ klup, lafu, gefu, gjefu, gjofu				
90	hoe	hɔwɛla	hawɛla, @hawela	hau, *hou	houweel	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 611
91	hold	fanʃk	fanʃi, @fanggi	*fan	vangen	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 79; @= Kouwenberg 1994: 595

92	home, house	huis		huus, *hus	huis	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994:
			wari, @wari		West African	673
93	how	hɔwsə	hɔsɔ, @ho, hosɔ	hosɔ, * ho, huso	hoe, hoezo	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 84, 85; @= Kouwenberg 1994: 613
94	howdy	hɔsmɛtʃu	hɔsmɛtʃu, @ hosɔ mɛtɛ ju?	*??	hoe is het met je	Robertson 1989: 15; @= Kouwenberg 1994: 613
95	hungry	hungər	hungər, @hunggru	hongru, *huŋgu	hongerig/Engl ish	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994:
96	I, me, my	ɛk	ɛkɛ, @ ɛkɛ		ik	Robertson 1989: 15; *=dJdJ 1926: 93; @= Kouwenberg 1994:
				*mi	mij(n)	592
97	iron	ɪfɪr	ɪfɪ	*izu	ijzer	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 85
98	island	kɔɾɔ	kalɾi	*??	Arawak (West African?)	Robertson 1989: 16; Arawak kairi/keiri/kêr "île", Patte 2011 p. 109, 280
99	kitchen	kɔmbus	kumbɔʃi	kambus, * kambus	kombuis	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 87
100	knife	mɛsə	mɛs(rɛ)	* mes	mes	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 93
				nɛf	English	

101	knock	sla	sla, * slā	slaan (er van langs)	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 101
		gef		geven/ West African (cf. 89)	
102	let	at	dat	* ??	laten/dat Robertson 1989: 16
103	little	kleŋk	klen * klēn, klēntji	klein	
		beki	beki	bechi, *betji, bitji, bitši, biti	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 88, 72; @= Kouwenberg 1994: 618
			kali, @ kali	karig/West African	
104	look	luru	luru	loeren	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 88
			* ki, kik, ke	kijken	
105	meat	ko:s	* fleis, flēs	kost	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 80; @= Kouwenberg 1994: 645
		na:ma, @nama		vlees	
				West African	
106	miss	mɛski	miss	meiske	Robertson 1989: 16
				English	
107	monday	mɔndak	ma:ndak	* māndag(k)	maandag Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 68
108	monkey	kwata	pudi	Arawak	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 71, 77
			*babún, džako	Arawak/Carib	

109	money	galti		gelt	geld	Robertson 1989: 16; @ = Kouwenberg 1994: 574
			boki, @boki		West African	
110	moon	mu:n		man, * mǎn	maan/maand	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 92; @ = Kouwenberg 1994: 555
			akalo, @akalu		West African	
111	morning	mag, murg		morog	morgen	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 81
			frukə	* frufu	vroeg	
112	mother	mɔdə		ma, mama, * mā, mama, muma	moeder/Engli sh ma, mama/Englis h	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 92
			ma:ma			
113	mouth	mont		mont, * mon, mun	mond	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 93; @ = Kouwenberg 1994: 569
			bibi, @bibi		West African	
114	nine	negɛn	negn	negon, * negən	negen	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 67
115	not	ni, nlti		*ēntēn * na, nə, no, nu, nit, ni	Danish niet	Robertson 1989: 16; *=dJdJ 1926: 78; @ = Kouwenberg 1994: 618
			-ka, @ka		West African	

116	now	namwa nou	nou	nu, * nou, nu	nou/English	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 95
117	ochro	akruma	gruma, @ gurma, gruma (Bantu)	kIngambo, * kiambo, giambo, kingamba, kinkambo	West African  West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 88; @= Kouwenberg 1994: 606
118	old	ou		* hou	oud/coll. ouwe West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 85; @= Kouwenberg 1994: 652
119	old man	opal			ou pa/ouwe paai (obs.) West African/man	Robertson 1989: 17
120	on	an			aan/English	
			bof	bo, *abo, nabo, bobo, nabono	boven	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 70
121	one	en	en	en, * ēn	een	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 67
122	orange	orɪŋdz			English appelsien (obs.)	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 71
			ɔpl	apofɪn, * apɛlsina		
123	paddle	skɛpɛr	skɛprɛ	*skop	schepper	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 100
124	paper	papɛr	pampiri	pampi, *pampi	papier/pampier (obs.)	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 95

125	pass	pasɛɛ	(pota)bɔrɛ, @ boro	pase, * pasé	passeren West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 95; @= Kouwenberg 1994: 575
126	petticoat	sala	pɛtikot	* ??	Portuguese English	Robertson 1989: 17
127	pickup	nɛmɛk	tua @tama	* nē, nēm, nēn	nemen West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 94; @= Kouwenberg 1994: 665
128	piece	stɛki		stlK, *stek, stik, steki, stiki, teki	stukje  West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 102; @= Kouwenberg 1994: 624
129	pig	fa:rk	oproɸ, @oproɸo	farki, *fergí	varken West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 79; @= Kouwenberg 1994: 648
130	plantain	bana:n	ba:na	* banana	banaan	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 72
131	plate	taflbot	talbu	* bak	tafelbord	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 71
132	please	asublifi	aspli	* blif	alstublieft	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 73
133	put	lɛk	tua, kɔrɛmɛ, @twa, koroma	* lei	leggen West African	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 90; @= Kouwenberg 1994: 670

134	pumpkin	pampun	pampuna	pampon	pompoen	Robertson 1989: 17
135	quick	gau gau	gau	* gou, poshes	gauw	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 82
136	quite well	hɛlwɛl		heel, * hēlē, hēlē, hele	heel (wel)	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 84
			beki sə		beetje zo	
137	rain	rɛɣɛn		regon, * regn, rign	regen	Robertson 1989: 17; *=dJdJ 1926: 98; @= Kouwenberg 1994:
			ɛ:nɛ, @ ɛnɛ		West African	593
138	razor	sklɛrmɛsə		*?? (skēr)	scheermes	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 100
			reza		English	
139	red	a:ro		ro, *rō, jaia, joia	rood	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 98; @= Kouwenberg 1994:
			bebia, @		West African	569
140	rice	ris	riʃi	ris, *ris	rijst (obs. rijs)	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 98
141	roast	bral		braen, *bran	braden (coll. braaien)	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 74
			brandi		branden	
142	room	kumbus			kombuis	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 87
			kambru	kambu, *kāmbu	kamer	
143	root	wɔtl		woltə, * woltə	wortel	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 107; @= Kouwenberg 1994: 669
			tuku, @ tuku		West African	
144	rope	tau	tau	*tou	touw	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 104
145	rum	sɔpi	sopi	supi, *sopi, supi	zopie	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 101
146	saltfish	bakliau	bakliau	*pobidžak	bakeljauw (obs. Portuguese)	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 97



147	see	kika	kiki	kik, ki, * ki, kik, ke, waita	kijken	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 88, 106
148	sell	forkɒp	fɒkopə	floko, * fərkó, frokó, frukó	verkopen	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 79
149	shave	skler	jev	skeer, * skēʳ	scheren English	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 100
150	shirt	hɛmdɛ	hemdu	hemete, * hemete	hemd	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 84
151	shoe	skun	skun	skon, * sapatā́, skun	schoen	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 99
152	shut	dutri	kafi, @kafi	tu, *tu	West African toe (adverb.)	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 105; @= Kouwenberg 1994: 622
153	silver	sɒlfer	sɒlva	selvu, * zelva	zilver (obs. zulver) English	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 107
154	sister	sɒstər	sɒsɒ, sɒfua	shishi, * šiši	zus(ter), zusje	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 100
155	six	ses	sefi	ses, *ses	zes	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 67
156	sleep	slapi	mɒnə, @ mono	slap, * slāp	slapen West African	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 101; @= Kouwenberg 1994: 643
157	small	kleŋk	kali, @kali	* klēn, klēntji	klein karig/West African	Robertson 1989: 18; *=dJdJ 1926: 88; @= Kouwenberg 1994: 618

158	snake	slanjka		slang, * slañ	slang touw/West African	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 101
		tau				
159	soap	sɛpu	ʃep	* ??	zeep	Robertson 1989: 19
160	speak, talk	pra:t		prat, *prāt	praten	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 97; @= Kouwenberg 1994: 569
			bifi, @ bi, bifi		West African	
161	spoon	lɛpɛl	lɛplɛ	leppu, *??	lepel	Robertson 1989: 19
162	stay	sɛt	sɛt	* sit, set	zitten	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 99, 100
163	stone	stɛnɛ	ten	sten, *stēn, stin	steen	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 102
164	swim	swɛmwa	swɛmwa	* zwem, zwim swim	zwemmen English	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 107
165	Sunday	sɔndak	sɔndak	* sondag(k)	zondag	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 68
166	table	tafl	tafl	tavl, *tavul, ta wui, taul, taful	tafel	Robertson 1989: 19
167	take care	pasup	pasop	pasop, pasó, pasô	pas op	Robertson 1989: 19
168	teeth	tant		tan, * tan	tand	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 104; @= Kouwenberg 1994: 555
			aka, @ aka		West African	
169	ten	ten	tin ti	tin, *tin	English tien	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 67
170	the	di	di	* di	de, die	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 76

171	there	dasʌ	danga, @dangga	dauso, * dā, da, tā	daarzo West African/daar	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 75; @= Kouwenberg 1994: 580
172	thing	gut	gutu	got, *gut	goed	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 83
173	this	disə	diji	* diso	deze	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 76
174	three	dri	dri	dri, * dri	drie	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 67
175	today	fandak	fandaka	fanda, * fandá, fandā	vandaag	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 79
176	tongue	tɔŋk	ala:la	tung, * toŋ	tong lallen/lel	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 104
177	town	sta:t	sta:ti	tapus, *taphús	stad taphuis	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 15
178	tree	bom	bom	bom, * bōm	boom	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 74
179	two	twe	twe	twe, * twē	twee	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 67
180	twelve	twalf	twalfu	twalef, * twaləf	twalf	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 67
181	understand	fʌrsta:n	fusta:n	fóstán, * fostó	verstaan	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 80
182	wait	wak	wakti	wag, *wak	wachten	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 106
183	walk	wangal	wengi, @ wenggi	wandu, * wandə waʰdə wandu, waʰdu	wandelen West African	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 106; @= Kouwenberg 1994: 675
184	want	wɛl	suku	wɛl, * wil, wel	willen zoeken	Robertson 1989: 19; *=dJdJ 1926: 106
185	wash	waf	waf	waf, * was	wassen/Engli sh	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 106

186	water	water	mlngi, @ minggi	water, *watər, watu, watə	water  West African	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 106; @= Kouwenberg 1994: 641
187	will	wel	wel	* wel, wil	English/wel	Robertson 1989: 20
188	we, us	ɔns	enʃi	ons * ons, oʳs, oŋ	ons	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 95
189	where	wa:r, wals	wanɡa, @ wanɡa	wa, *ape, api, wa, wa api, wapiši, wepiši	waar/waar is  West African/waar	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 106; @= Kouwenberg 1994: 672
190	with	met	met	mit, * met, mit, mi	met	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 93
191	woman	jufrau	jɛrma, @ jɛrma	frau, *frou, fru	juffrouw  West African	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 81; @= Kouwenberg 1994: 617
192	wood	hout	hautu	hautu, * houtu	hout	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 85
193	yam	jamus	jamʃi	yamos, * jamus	English	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 86
194	yes	ja	ja	ja, * jā	ja	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 86
195	yesterday	ɡɛtɛr	kɛsrɛ	gistu, * gistu	gisteren	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 82

196	yet	nug	nal(λ)	nogal *wērán, wērā´	nog weer	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 106
197	yonder	glɛntɛ	dangga, @dangga	* da	ginder West African/daar	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 75; @= Kouwenberg 1994: 580
198	you (pl.)	ɛndɛ	jɛndɛ (alma)	yeno, * jen, jɪⁿ, jɪn, jɪnə, jini	je anders (allemaal)	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 86
199	you	afu	ju	* jəjon, ju	joe (dial.)	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 86
200	young	jʊŋɡʊ	jʊŋɡʊ	*juŋ	jong	Robertson 1989: 20; *=dJdJ 1926: 86